



The Translation of Slang

Robert Stolt

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

The Translation of Slang

Robert Stolt

The Translation of Slang Robert Stolt

Essay from the year 2010 in the subject Speech Science / Linguistics, grade: 1,0, University of St Andrews, language: English, comment: Double spaced , abstract: 'Slang is a language that rolls up its sleeves, spits on its hands and goes to work.' This is how American poet Sandburg described the linguistic phenomenon of slang in the New York Times in 1959 (quoted in Crystal 2006: 117). His definition accurately expresses the spirit of slang, but somewhat exaggerates its virtue. Nevertheless, Sandburg's definition has become an often quoted phrase. His quotation already indicates the peculiarity of slang, which sparked my interest in analysing the relationship between such a complex linguistic manifestation and the compound human activity of translation. Therefore, this essay aims to explore the questions evolving around the translation of slang and gives examples by reference to the novel From Here to Eternity (1951) by US American writer James Jones (1921-1977). The novel was translated into several languages, inter alia into German by Otto Schrag (1951) and into Hungarian by Szíjgyártó László (1975). The novel's abundance in slang expressions means a great challenge for the translator and thus offers insightful material for the exploration of translation theory and practice. After a general introduction of the linguistic phenomenon of slang, including a theoretical analysis of its characteristics, functions and its linguistic features as well as a brief overview of slang in literature, chapter three shall introduce Jones's novel with the focus on its slang elements. Furthermore, the first part of chapter four is dedicated to explore the translatability of slang on the basis of Hervey and Higgins' theory of compromise and compensation by giving German and Hungarian translation examples of the novel. Moreover, subchapter 4.2 will examine the translation methods with regard to Jones's novel by focusing on the different traditions of American, German and Hungarian

 [Download The Translation of Slang ...pdf](#)

 [Read Online The Translation of Slang ...pdf](#)

Download and Read Free Online The Translation of Slang Robert Stolt

Download and Read Free Online The Translation of Slang Robert Stolt

From reader reviews:

Veronica McFadden:

The book The Translation of Slang make one feel enjoy for your spare time. You may use to make your capable more increase. Book can to get your best friend when you getting strain or having big problem with the subject. If you can make reading a book The Translation of Slang being your habit, you can get more advantages, like add your capable, increase your knowledge about several or all subjects. You may know everything if you like available and read a e-book The Translation of Slang. Kinds of book are several. It means that, science reserve or encyclopedia or other folks. So , how do you think about this publication?

Edward Carter:

This The Translation of Slang book is simply not ordinary book, you have after that it the world is in your hands. The benefit you will get by reading this book is actually information inside this guide incredible fresh, you will get details which is getting deeper a person read a lot of information you will get. This particular The Translation of Slang without we comprehend teach the one who examining it become critical in considering and analyzing. Don't end up being worry The Translation of Slang can bring once you are and not make your case space or bookshelves' grow to be full because you can have it within your lovely laptop even cell phone. This The Translation of Slang having excellent arrangement in word and layout, so you will not feel uninterested in reading.

Mary Gobeil:

A lot of people always spent their own free time to vacation as well as go to the outside with them household or their friend. Are you aware? Many a lot of people spent that they free time just watching TV, or maybe playing video games all day long. If you wish to try to find a new activity that's look different you can read any book. It is really fun for you personally. If you enjoy the book that you read you can spent the whole day to reading a e-book. The book The Translation of Slang it is very good to read. There are a lot of those who recommended this book. We were holding enjoying reading this book. In the event you did not have enough space bringing this book you can buy typically the e-book. You can m0ore effortlessly to read this book from a smart phone. The price is not to cover but this book features high quality.

Ronda Powers:

Why? Because this The Translation of Slang is an unordinary book that the inside of the publication waiting for you to snap this but latter it will surprise you with the secret that inside. Reading this book close to it was fantastic author who also write the book in such incredible way makes the content inside of easier to understand, entertaining means but still convey the meaning completely. So , it is good for you for not hesitating having this nowadays or you going to regret it. This amazing book will give you a lot of positive aspects than the other book have got such as help improving your expertise and your critical thinking approach. So , still want to hold off having that book? If I were being you I will go to the e-book store hurriedly.

**Download and Read Online The Translation of Slang Robert Stolt
#Y8SOVP2NBJI**

Read The Translation of Slang by Robert Stolt for online ebook

The Translation of Slang by Robert Stolt Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read The Translation of Slang by Robert Stolt books to read online.

Online The Translation of Slang by Robert Stolt ebook PDF download

The Translation of Slang by Robert Stolt Doc

The Translation of Slang by Robert Stolt Mobipocket

The Translation of Slang by Robert Stolt EPub

The Translation of Slang by Robert Stolt Ebook online

The Translation of Slang by Robert Stolt Ebook PDF